



## Traité Baba Metsia

### Michna 2 - Chapitre 8

הַשּׂוֹאֵל אֶת הַפָּרָה,  
שְׂאֵלָה חֲצִי יוֹם וְשִׁכְרָה חֲצִי יוֹם,  
שְׂאֵלָה הַיּוֹם וְשִׁכְרָה לְמָחָר,  
שְׂאֵל אֶחָת וְשִׁכְרָה אֶחָת, [וּמֵתָה],  
הַמִּשְׁאִיל אוֹמֵר "שְׂאֵלָה מֵתָה",  
"בַּיּוֹם שֶׁהִיְתָה שְׂאֵלָה מֵתָה",  
"בְּשַׁעַה שֶׁהִיְתָה שְׂאֵלָה מֵתָה",  
וְהֵלָה אוֹמֵר "אֵינִי יוֹדֵעַ",  
חֵיב.

הַשּׂוֹכֵר אוֹמֵר "שִׁכְרָה מֵתָה",  
"בַּיּוֹם שֶׁהִיְתָה שִׁכְרָה מֵתָה",  
[בְּשַׁעַה שֶׁהִיְתָה שִׁכְרָה מֵתָה],  
וְהֵלָה אוֹמֵר "אֵינִי יוֹדֵעַ",  
פְּטוּר.

זֶה אוֹמֵר "שְׂאֵלָה",  
וְזֶה אוֹמֵר "שִׁכְרָה",  
יִשְׁבַּע הַשּׂוֹכֵר שֶׁשִׁכְרָה מֵתָה.  
זֶה אוֹמֵר "אֵינִי יוֹדֵעַ",  
וְזֶה אוֹמֵר "אֵינִי יוֹדֵעַ",  
יִחַלְקוּ.

Si quelqu'un emprunte une vache [ainsi] il l'a empruntée pour une demi-journée, il l'a louée pour une demi-journée, ou il l'a empruntée pour un jour, il l'a louée le lendemain, ou il a loué une vache et en a emprunté une autre, et l'autre est morte, si le prêteur dit : « celle qui a été empruntée est morte », « le jour où elle a été empruntée elle est morte », « à l'heure où elle a été empruntée, elle est morte » et l'autre dit : « je ne sais pas », il est responsable.

Celui qui a loué dit : « la vache louée est morte », « le jour où elle a été louée, elle est morte », « à l'heure où elle a



### Lois & Récits de POURIM

Comprendre le sens et appliquer les lois de la joyeuse fête de Pourim. L'histoire détaillée de la Méguila d'Esther, réflexions sur la vraie joie..."

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)



**Torah-Box.com**  
diffusion du judaïsme aux francophones

été louée, elle est morte » et l'autre dit : « je ne sais pas », il est quitte. Si l'un dit : l'empruntée [est morte] » et l'autre dit : « la louée [est morte] », celui qui a loué doit prêter serment que la vache louée est morte. Si l'un dit : « je ne sais pas » et l'autre dit : « je ne sais pas », ils partageront.



## Lois & Récits de POURIM

Comprendre le sens et appliquer les lois de la joyeuse fête de Pourim. L'histoire détaillée de la Méguila d'Esther, réflexions sur la vraie joie"..."

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)